



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**

Versammlung erster Einberufung. Öffentliche Sitzung

Adunanza di prima convocazione. Seduta pubblica

Sitzung vom	Seduta del
29.09.2014	29.09.2014
Uhr	Ore
19:30	19:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenden Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Erschienen sind folgende Ratsmitglieder:

Presenti i seguenti Consiglieri:

	Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.		Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.
Dr. Paul Lintner			Dr. Andreas Fraccaro		
Julia Fulterer			Wolfgang Holzner		
Markus (Stadler) Lintner			Markus (Huaber Mec) Lintner		
Klaus Mair	X		Martin Mulser		
Dr. Laura Nogler Nicolussi			Martin Oberrauch		
Margit Pfeifhofer Rottensteiner			Dott. Achille Ragazzoni		
Erich Rottensteiner			Monika Rottensteiner		
Paul Rottensteiner			Franz Schweigkofler	X	
Dr. Manfred Spögler			Wolfgang Stabler		
Alfred Vigl			Elmar Vigl		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Frau

Assiste il segretario comunale signora

Dr. Christine Zelger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, Il signor

Dr. Paul Lintner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt folgenden :

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

GEMEINDEIMMOBILIENSTEUER (GIS)

Festlegung der Steuersätze und der Freibeträge

IMPOSTA MUNICIPALE IMMOBILIARE (IMI)

Determinazione delle aliquote e delle detrazioni

DER GEMEINDERAT

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes vom 03.06.2014 Nr. 374, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 29.09.2014 Nr. 78 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2014 und in die Berechnung des verantwortlichen Beamten über die voraussichtliche Einnahme aus der GIS-Steuer;

NACH EINSICHTNAHME in die zustimmenden Gutachten hinsichtlich der verwaltungstechnischen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit des gegenständlichen Beschlusses im Sinne des Art. 81 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol (D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L);

NACH EINSICHTNAHME in den Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol (D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L);

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung dieser Gemeinde;

Mit 17 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung der 18 anwesenden und abstimmenden Ratsmitglieder, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch

IL CONSIGLIO COMUNALE

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)", in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

vista la delibera della Giunta comunale del 03.06.2014 n. 374, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 29.09.2014 n. 78, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta risp. delle maggiorazioni d'imposta;

visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

VISTO il bilancio di previsione per l'anno 2014 ed il calcolo del funzionario responsabile relativo all'entrata presumibile di imposta IMI;

VISTI i pareri favorevoli in merito alla regolarità tecnico-amministrativa e contabile della presente deliberazione ai sensi dell'art. 81 del Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino – Alto Adige (DPRReg. 1° febbraio 2005, n. 3/L);

VISTO il Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino – Alto Adige (DPRReg. 1° febbraio 2005, n. 3/L);

VISTO lo Statuto di questo Comune;

Con 17 voti favorevoli e 1 voto astenuto dei 18 consiglieri presenti e votanti, espressi in forma legale per alzata di mano;

Handerheben;

BESCHLIESST

- 1) für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2014 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76 % für die Wohnungen gemäß Art. 3, Abs. 2 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen;
- 2) ab dem Jahr 2014 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von 750,00 Euro festzulegen;
- 3) ab dem Jahr 2014 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:
 - 4) a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):
Steuersatz: 0,57 %;
- 5) ab dem Jahr 2014 den unter Art. 3, Absatz 1 der GIS-Verordnung vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 1,22 % festzulegen;
- 6) gegenständlichen Beschluss als sofort rechtskräftig zu erklären;
- 7) gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;
- 7) gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.

Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 79, Abs. 5 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol (D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L) jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden.

DELIBERA

- 1) di stabilire a decorrere dall'anno 2014 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 % da applicare alle abitazioni previste dall'art. 3, comma 2 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali;
- 2) di stabilire a decorrere dall'anno 2014 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di 750,00 euro;
- 3) di stabilire a decorrere dall'anno 2014 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:
- 4) a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito):
aliquota: 0,57 %;
- 5) di stabilire a decorrere dall'anno 2014 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 3, comma 1 del regolamento IMI nella misura del 1,22 %;
- 6) di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva;
- 8) di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it ;
- 9) di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.

Si fa presente che, ai sensi dell'art. 79, comma 5 del Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino – Alto Adige (DPR. 1° febbraio 2005, n. 3/L) entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a questa deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

BÜRGERMEISTER - SINDACO

Dr. Paul Lintner

Letto, confermato e sottoscritto

DER GEMEINDESEKRETÄR, FRAU - IL SEGRETARIO COMUNALE
SIGNORA

Dr. Christine Zelger

BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG

Die Verpflichtung gemäß vorliegendem Beschluss ist bei der Finanzabteilung vorgemerkt worden.

Die finanzielle Deckung der Ausgabenverpflichtung wird bestätigt (Art. 19, Abs. 1 DPRA Nr. 4/L/1999)

REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO

L'impegno assunto con la presente delibera é stato prenotato presso la sezione finanziaria.

Si attesta la copertura finanziaria dell'impegno di spesa (art. 19, comma 1 – DPGR n. 4/L/1999)

Verpflichtung/Impegno Nr. === - Kap./Cap.Nr. ===

Kopie dieses Beschlusses wird an der Amtstafel und auf der Internetseite dieser Gemeinde am

Copia della presente deliberazione viene pubblicata all'albo pretorio e sul sito internet di questo Comune il

03.10.2014

und für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.

e per 10 giorni consecutivi.

Es wurden _____ Einwände vorgelegt.

Non sono/Sono stati presentati _____ opposizioni.

DER GEMEINDESEKRETÄR, FRAU - IL SEGRETARIO COMUNALE SIGNORA

Dr. Christine Zelger

VOLLSTRECKBARKEITSBESCHEINIGUNG

Vorliegender Beschluss, veröffentlicht für die vorgeschriebene Dauer, ist am

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

La presente deliberazione, pubblicata per il periodo prescritto, é divenuta esecutiva il

29.09.2014

im Sinne des Art. 79 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol (D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L), vollstreckbar geworden.

ai sensi dell'art. 79 del Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino – Alto Adige (DPReg. 1° febbraio 2005, n. 3/L).

DER GEMEINDESEKRETÄR, FRAU - IL SEGRETARIO COMUNALE SIGNORA

Dr. Christine Zelger